



The following items must be submitted prior to entry into the Nursery:

يجب تسليم الأوراق التالية قبل دخول الحضانة:

1. Child's birth certificate. All non-Arab birth certificates must be translated to Arabic and stamped at their Embassy.
2. 4 color photos of your child.
3. A photocopy of the child's passport as well as father's passport showing the current residence visa. (visa for non-locals only)
4. Copy of vaccination card.
5. Copy of health insurance card.
6. Copy of child's Emirates ID card.

1. شهادة ميلاد الطفل، جميع شهادات الميلاد لغير العرب يجب ترجمتها إلى اللغة العربية و تصديقها حسب الأصول المتبعة من سفاراتهم.

2. 4 صور شخصية ملونة للطفل.

3. صورة عن جواز سفر الطفل و الأب مع الإقامة سارية المفعول (للوافدين فقط) .

4. صورة عن كرت تطعيم الطفل.

5. صورة عن بطاقة التأمين الصحي للطفل.

6. صورة عن هوية الإمارات للطفل.

يجب تسليم ما ذكر أعلاه عند تسجيل طفلكم.

All of the above must be submitted upon registering your child.



حضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

BUS APPLICATION

نموذج التسجيل بالحافلة

If you would like to register for the bus service, please complete the form below. All of the buses are air conditioned, have seat belts with a helper, a mobile telephone, **Cameras and GPS system.**

No service is offered to remote areas. Please check with the office concerning service to your location before registration.

إذا كانت لديكم الرغبة بالتسجيل في خدمة الحافلات، يرجى ملئ النموذج أدناه. جميع الحافلات مكيفة، المقاعد مزودة بأحزمة الأمان، بالإضافة لمشرفة الحافلة، الهاتف النقال، الكاميرات و نظام تحديد المواقع (جي. بي. أس).

الحافلات لا تخدم المناطق النائية، لذا يرجى التحقق من ذلك قبل التسجيل في خدمة الحافلات.

Child's name..... اسم الطفل

Teacher المعلمة

Parent Information

معلومات الوالدين

Full Name of Father	-----	الاسم الكامل للأب:
Company	-----	مكان العمل:
Home Telephone	-----	هاتف المنزل:
Office / Mobile	-----	هاتف المكتب / رقم الموبايل:
Full Name of Mother	-----	الاسم الكامل للأم:
Company	-----	مكان العمل:
Home Telephone	-----	هاتف المنزل:
Office / Mobile	-----	هاتف المكتب / رقم الموبايل:
Name of Area/ Location	-----	اسم منطقة السكن/ الموقع:
Street	-----	اسم الشارع:
Major Landmark	-----	علامة رئيسية مميزة للمكان:
GPS	-----	إحداثيات الموقع:

Please draw a clear map showing your exact location. (Please use the back of this paper).

الرجاء رسم خريطة واضحة تبين موقعكم الفعلي، (يرجى استخدام الواجهة الخلفية من هذه الورقة)



حضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

PARENT STATEMENT

بيان أولياء الأمور

1. I understand that by enrolling my child I agree to abide by all rules and regulations of the Nursery.
 2. I understand that all tuition and transportation fees are payable in advance, and are due two weeks before the start of each new term. I agree to pay all fees on or before the due dates.
 3. I understand that I must inform the nursery immediately if any of my contact telephone numbers or emergency numbers change.
 4. I understand that I must inform the nursery if anyone other than myself or spouse will be collecting my child from the nursery.
 5. I am fully aware of the nursery's morning and afternoon timings and understand that all must strictly followed.
 6. I understand that I must register my child for each new academic year to avoid losing my place in the nursery.
 7. I understand that all registration fees, placement fees and tuition deposits are strictly non – refundable nor transferable.
 8. I have informed the nursery to the best of my ability of all physical, medical, academic and behavioral problems concerning my child. All records and information give are true and accurate to the best of my knowledge. No information has been misrepresented or withheld.
 9. I understand that I must inform my child's class teacher, the Head of Nursery and nurse of any specific problem concerning my child's ability to participate in any nursery activity.
 10. I understand that all decisions from the Board or Directors are final.
 11. The nursery reserves the right to ask any child to leave at its discretion.
1. أعني أنه بمجرد تسجيل ابني بأنني موافق على الالتزام بجميع قوانين و لوائح الحضانة.
 2. أعني بأنه يجب دفع الرسوم و رسوم المواصلات مسبقاً، و أن يتم استحقاقها قبل أسبوعين من بداية كل فصل جديد. و أنا أوافق على دفع جميع الرسوم في موعدها أو قبل ذلك.
 3. أعني بأنه يتوجب عليّ إعلام الحضانة فوراً في حال تغيير أرقام الهواتف أو تغيير رقم الطوارئ.
 4. أعني بأنه يتوجب عليّ إعلام الحضانة في حال قام أحد غيري في القدوم لاصطحاب طفلي من الحضانة.
 5. أنا على دراية تامة بأوقات و مواعيد الحضانة الصباحية و فترة الظهر، و أعني أنه يجب اتباعها بدقة.
 6. أعني بأنه يتوجب عليّ بأن أقوم بتسجيل طفلي في بداية كل سنة دراسية جديدة و ذلك لتجنب فقدان مكانه في الحضانة.
 7. أعني بأن رسوم التسجيل و الرسوم التي يتم إيداعها هي رسوم غير مسترجعة أو قابلة للتحويل.
 8. لقد أبلغت ادارة الحضانة بكافة المعلومات الصحية، الجسدية و الاجتماعية المتعلقة بطفلي بشكل صحيح و دقيق مع عدم اخفاء أية معلومة.
 9. أعني بأنه يتوجب عليّ إعلام معلمة طفلي، إدارة الحضانة و الممرضة بأي مشكلة لدى طفلي تمنعه من المشاركة في نشاط معين
 10. أعني بأن جميع القرارات الصادرة عن الإدارة العليا و المدراء هي قرارات نهائية
 11. لدى الحضانة الحق بأن تطلب من أي طفل مغادرة الحضانة وفقاً لما تراه مناسباً

Child's name (please print)..... اسم الطفل (يرجى الطباعة)

Parent's signature..... توقيع ولي الأمر

Date..... التاريخ



مضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

EMERGENCY INFORMATION

المعلومات في حالة الطوارئ

Child's Name: اسم الطفل:

Date of Birth: تاريخ الميلاد:

Class: الفصل:

Allergic to: لديه/لديها حساسية لـ:

Contact Numbers: أرقام التواصل:

Father's Name: اسم الأب:

Office: مكان العمل:

Mobile No.: رقم الموبايل:

Mother's Name: اسم الأم:

Office: مكان العمل:

Mobile No.: رقم الموبايل:

Home: هاتف المنزل:

In case of emergency who else can be contacted: في حالة الطوارئ، من يمكننا أيضاً التواصل معه:

Name: الاسم:

Relationship: صلة القرابة:

Contact Numbers: أرقام التواصل:

Office: مكان العمل:

Mobile: رقم الموبايل:

Home: هاتف المنزل:

Family Doctor/ Clinic: طبيب العائلة:

Mobile: رقم الموبايل:



مضانة النحل النشط الخاصة

MEDICAL FORM

Busy Bees Private Nursery

النموذج الطبي

Name of child اسم الطفل Date of Birth تاريخ الميلاد
Gender الجنس Nationality الجنسية Age: Years..... سنوات Months..... أشهر
Family Doctor / Clinic طبيب العائلة Tel. #..... رقم الهاتف

In case of an emergency who should be contacted? من هو الشخص الذي يتوجب التواصل معه في حالة الطوارئ؟

Name الاسم Relationship صلة القرابة Tel. #..... رقم الهاتف

General History التاريخ المرضي

Has your child ever suffered from the following? (Please circle)

هل كان طفلكم يعاني من الأمراض التالية:

يرجى وضع دائرة

Measles الحصبة	(Yes / No)
German Measles الحصبة الألمانية	(Yes / No)
Scarlet Fever الحمى القرمزية	(Yes / No)
Whooping Cough السعال الديكي	(Yes / No)
Mumps النكاف	(Yes / No)
Chicken Pox الجدري	(Yes / No)
Poliomyelitis شلل الأطفال	(Yes / No)
Others أخرى	(Yes / No)

Heart Disease أمراض القلب	(Yes / No)
Rheumatic Fever الحمى الروماتيزمية	(Yes / No)
Kidney Disease أمراض الكلى	(Yes / No)
Diabetes السكري	(Yes / No)
Infectious Hepatitis التهاب الكبد	(Yes / No)
Convulsions التشنجات	(Yes / No)
Epilepsy الصرع	(Yes / No)
Other أخرى	(Yes / No)

Accidents or Operations: If your child has experienced any serious accident, operation or any other health problems in the past please explain:

الحوادث أو العمليات: يرجى التوضيح في حال كان لطفلكم تجربة سابقة لحادث خطير، عملية أو أية مشاكل صحية

Allergies: Does your child have any allergies?(Yes / No)
If " Yes " please provide details:

الحساسية: هل لدى طفلكم أي نوع من الحساسية؟ (نعم / لا)، في حال كانت الإجابة (نعم) يرجى تزويدنا بالتفاصيل:



حضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

What is the first sign of allergic reaction when your child is allergic to anything? (Asthma, Hay fever, Hives, Other)? Please specify:

ما هي العوارض الأولية لطفلكم في حال تحسس من أي شيء؟ (الأزمة (الربو)، الحمى القشبية، أخرى)

Doctor's Details:(تفاصيل الطبيب)

Doctor's Name:		اسم الطبيب:
Contact Number:		رقم الهاتف:

In the event of emergency / accident, I authorize "Busy Bees Nursery" to take my child to the nearest hospital/ clinic for emergency treatment required at that time. The nursery will make every possible attempt to contact the parents/ guardian or emergency contact person. We shall also keep the nursery updated of any changes in the above information related to the child or ourselves at all times.

في حالة حدوث أي طارئ، أفوض "حضانة النحل النشط" باصطحاب طفلي لأقرب مستشفى أو عيادة لاتخاذ العلاج اللازم في ذلك الوقت. سنقوم الحضانة باتخاذ جميع الاتصالات اللازمة مع أولياء الأمر أو التواصل مع الشخص اللازم التواصل معه في حالة الطوارئ. كما و سنعلم الحضانة بأي جديد أو أي تغييرات تطرأ على المعلومات أعلاه لها علاقة بالطفل أو بنا طوال الوقت.

I hereby declare that my child is physically and mentally fit to join all nursery activities.

أقر بأن طفلي لائق بدنياً و عقلياً للالتحاق بجميع أنشطة الحضانة.

It is the parent's responsibility to inform the nursery in writing if there is any reason for your child to miss any activity.

إنها مسؤولية أولياء الأمور القيام بإعلام الحضانة خطياً في حال وجود أي سبب من (تفويت) عدم التحاق طفلهم بأي نشاط.

Details of Illness:

التفاصيل المرضية:

.....

.....

.....



حضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

Parent's Permission for First Aid:

(موافقة أولياء الأمور للإسعافات الأولية)

Name of the child: اسم الطفل

Child's date of birth: تاريخ ميلاد الطفل

I allow the class teacher/ assistant to apply the following on my child, when necessary.

أسمح لمعلمة الفصل / المساعدة بتطبيق التالي على طفلي عند الضرورة

Insect repellent

طارد الحشرات

Sun screen

واقى للشمس

Diaper creams

كريم الحفاضات

I allow the nurse to apply the following on my child, should the need arise.

أسمح للمرضة بتطبيق التالي على طفلي عند الحاجة

Anti – Histamine

مضاد الحساسية

Band Aid

الضماد الطبي

Calpol (fever)

خافض الحرارة

Antiseptic ointment

مطهر أو معقم

I allow the Nursery Management to provide immediate attention in the event of an accident or illness.

أسمح لإدارة الحضانة بإبلاغي مباشرة في حال إصابة الطفل أو مرضه

Parent / Guardian's name: اسم ولي الأمر

Parent / Guardian's signature: توقيع ولي الأمر

Date: التاريخ



مضانة النحل الزشيط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

REGISTRATION FORM

(NEW CHILD)

نموذج تسجيل طفل جديد

Form submission date: تاريخ تسليم نموذج الطلب

Proposed/ starting date: التاريخ المقترض للبدء

A – Child's Information معلومات الطفل

Name		الاسم
Last Name/ Family Name		اسم العائلة
Nick Name		الاسم المحبب
Date of Birth		تاريخ الميلاد
Gender		الجنس
Nationality		الجنسية
Religion		الديانة
Child's first language		اللغة الأم للطفل
Other languages spoken at home		لغات أخرى متحدثة في البيت

B – Parents Information معلومات أولياء الأمر (الوالدين)

Mother		الأم
Name:		الاسم:
Nationality:		الجنسية:
Home Telephone:		هاتف المنزل:
Mobile no.:		الموبايل:
Profession:		العمل:
Company Name:		مكان العمل:
Email address:		البريد الإلكتروني:
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد:
City:		المدينة:
First language:		اللغة الأم:



حضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

B – Parents Information (الوالدين) الأمر		
Father		الأب
Name:		الاسم:
Nationality:		الجنسية:
Home Telephone:		هاتف المنزل:
Mobile no.:		الموبايل:
Profession:		العمل:
Company Name:		مكان العمل:
Email address:		البريد الإلكتروني:
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد:
City:		المدينة:
First language:		اللغة الأم:

Nursery History

الحضانة السابقة

Present nursery:	الحضانة الحالية:
Telephone:	رقم الهاتف:
Previous nurseries attended (please list all):	يرجى ذكر أسماء الحضانات السابقة التي التحق بها:
Reason for transfer (all information must be disclosed):	أسباب الانتقال، يجب ذكر جميع المعلومات:



حضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

MEDIA CONSENT FORM

نموذج الموافقة على الوسائط

MEDIA/ PHOTOGRAPHY CONSENT FORM

نموذج الموافقة على استخدام الوسائط (التصوير الفوتوغرافي)

The nursery will at times take photographic pictures of the children's activities to support learning and key development. The use of video – taping may also be used on occasions to support the staff with observational assessments.

Photographs may be displayed on the nursery walls, website, in your child's individual portfolio,,Facebook, Instagram, advertisements or newsletters. It is therefore necessary that we have your written consent.

We will at all times respect your child's privacy and their protection is paramount.

- I do not** give consent for Busy Bees Nursery to photograph my child.
- I do** give consent for Busy Bees Nursery to photograph my child only for portfolios and web page.
- I do** give consent for Busy Bees Nursery to photograph my child for any purposes that we required.

ستقوم الحضانة في بعض الأوقات بالتقاط الصور الفوتوغرافية لأنشطة الطفل التي يقوم بها وذلك لدعم تعليمه و تطوره. من الممكن أيضاً استخدام تصوير الفيديو في المناسبات لدعم عمل الهيئة التدريسية في الملاحظات و التقييم.

يمكن عرض الصور الفوتوغرافية على جدران الحضانة، فيس بوك , انستاغرام ,الموقع الإلكتروني، في محفظة الطفل الشخصية، الإعلانات أو الصحف. لذلك من الضروري أخذ الموافقة الخطية من قبلكم.

سنحترم خصوصية طفلكم في جميع الأوقات،

و حمايتهم هي الأساس.

- لا أسمح لحضانة النحل النشط من القيام بتصوير طفلي.
- نعم أسمح لحضانة النحل النشط من القيام بتصوير طفلي على صفحة الفيس بوك و محفظته الشخصية.
- اسمح لحضانة النحل النشط القيام بتصوير طفلي لكل الاحتياجات الخاصة بالحضانة.

اسم الطفل:

Child's Name:

.....

توقيع ولي الأمر:

Parent's Signature:

.....

التاريخ:

Date:

.....



حضانة النحل النشيط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

يرجى قراءة التعليمات جيدا

في حضانة النحل النشيط , نسمح باصطحاب الاطفال من و الى الحضانة من قبل الكبار الذين ليسو من الالباء و الامهات (المربيات....) و هذا من مسؤولية الالهل. لذلك يرجى اتباع التعليمات و الارشادات المدونة ادناه.

هذه الشروط للتاكيد بان طفلكم في امان داخل الحضانة.

يجب ان تكون الاوراق كاملة اثناء تقديم طلب التسجيل. ويجب تعبئة الملف الطبي و جميع الاوراق المطلوبة. للحضانة الحق باعتبار الطلب مرفوض اذا كانت الاوراق ناقصة.

يرجى العلم بانه لا يوجد نظام يومي او شهري في الحضانة انما التسجيل يكون لمدة فصل كامل.

لا يوجد اي خصومات لاي سبب (اجازة مرضية, سفر, انتقال...)

يجب دفع القسط مقدما لحجز مكان الطفل. اي تأخير في الدفع سيتم الغاء مكان الطفل و يطلب من الالهل اعادة تسجيله.

يجب على الاولاد ارتداء الزي المدرسي في جميع الاوقات.

الرجاء التأكد من ان طفلكم يرتدي حذاء مريح من اجل سلامته.

الحضانة غير مسؤولة عن فقدان اي من المجوهرات أو الالاعاب التي يصطحبها الاطفال معهم لذلك يمنع احضار اي منها الى الحضانة.

من اجل صحة الاطفال يرجى التقيد بارسال وجبة صحية خفيفة مع طفلكم. اي وجبة غير صحية سيتم استرجاعها مع الطفل في نهاية اليوم.

يرجى اعطاء الطفل لاي من موظفي الحضانة وهي بدورها سترسله الى صفه.

يجب عدم احضار الطفل الى الحضانة اذا كانت تبدو عليه اي من اعراض المرض.

ستقوم الممرضة بابلاغكم هاتفيا باي حادث يحصل مع طفلكم داخل الحضانة. و هذا لا يعني ان الطفل عليه العودة للمنزل انما لاعلامكم بما حدث.

اذا كان لدى طفلكم سلوك غير مقبول مثل(عدوانية, عض, بصق) سيتم التعامل مع هذا الطفل بين الالهل و المديرية لتخطي هذه المشاكل. في حال لم يلاحظ اي تقدم يتم فصله من الحضانة.

يحق للحضانة فصل الطفل اذا استدعى الامر.

يرجى اخذ موعد مسبقا من موظفة الاستقبال للتحدث مع معلمة الصف.



حضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

يرجى تعبئة الاستمارة التالية من قبل الاهالي مسبقا عند اول يوم تسجيل.

انا الموقع ادناه..... والد الطفل.....

في الصف..... اوافق على الاحكام والشروط المذكور أعلاه.

التوقيع..... التاريخ.....

خاص بالادارة

تاريخ دخول الحضانة.....

تم التأكد من صحة الاوراق.....

امضاء..... التاريخ.....



مضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

These terms and conditions are in place to ensure that no conflict arises whilst your child is at Busy Bees nursery.

- At the time of registration, it is understood that **ALL** application papers, including Medical forms, need to be completed in full. Where further assessment is deemed necessary, the nursery reserves the right to withhold a place until a full report is received
- Students can only be accepted for a minimum of one term; we do not offer monthly or weekly registration. All placements are for full-time provision, we do not offer part-time provision
- ALL fees are fixed. No deductions can be made for a child absent from nursery due to illness, vacation or transfers
- If you are more than ten days late with your payment, you may lose your place in nursery and be asked to re-register your child
- All students are required to wear nursery uniform at **ALL** times, unless otherwise directed
- We recommend that your child wears comfortable shoes with a rubber sole, for safety reasons
- **No** jewelers is to be worn or toys to be brought to nursery. We cannot accept responsibility for loss or damage of personal effects brought on to the nursery premises
- We operate a healthy eating / drinking policy and ask that you support us by providing enough food for one or two healthy snacks each day. (Your child's teacher will inform you how many snack breaks your child will have). If unhealthy food is sent, this will be removed from your child's lunch box and returned to you at the end of the day (please see the list of recommended foods at the end of this form
- Children are to be dropped off at main reception, where they will be escorted to their class / play area by a member of Busy Bees staff. To protect all children, we keep the inside area only for nursery staff and students
- As a courtesy to other students, please do not send your child to nursery if they show signs of illness. Any child showing signs of illness will be sent home immediately
- If an incident occurs at nursery involving your child, you will receive a telephone call from the nurse. This is a courtesy call and does not necessarily mean that your child needs collecting, however the nurse will advise at the time
-



مضانة النحل النشط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

- The conduct and behavior of each child is of utmost importance at Busy Bees and we will work with parents wherever issues arise
- The staff are happy to see parents at the start or end of the nursery day (07:30 – 08:00 and 13:00 – 13:30) for a discussion about their child. We ask that you request this appointment by contacting Ms Hanan at main reception. At **NO** time can parents enter the classroom and disturb the activity of the teacher and children
- Abusive and aggressive behavior from parents will not be tolerated. Parents / guardians who have any complaint or issue must make an appointment to see the Head of Nursery
- Biting, fighting and aggressive behavior are serious offences and cannot be tolerated. If a child fights, bites or demonstrates aggression in the nursery, we will work along with you as much as possible to help change this behavior. However, please be aware that if the problem continuously repeats itself, for the safety and well-being of other students, your child may be asked to leave Busy Bees
- At Busy Bees nursery, we have a duty of care to **ALL** children and reserve the right to recommend further assessment, medical intervention or placement at alternative nursery, should the need arise
- The nursery reserves the right to ask any child to leave the nursery at its discretion

I _____, parent of _____ in the

_____ Class agree to these terms and conditions

Signed _____ Date _____

For office use only

Date of entry into nursery _____

Paperwork checked by _____

Signed _____ Date _____



مضانة النحل الزشيط الخاصة

Busy Bees Private Nursery

Parental Checklist - please provide on the first day of attendance

Item	✓
1. Small lunch box / lunch bag	
2. Water bottle	
3. Nappies (1 pack) labeled with child's name (if needed)	
4. Wipes (1 pack) labeled with child's name	
5. Small towel for washing / toileting, where necessary	
6. Toilet seat / potty where necessary	
7. Spare change of clothes (pants, socks, vest, t-shirt, bottoms)	
8. 1 clear plastic wallet file for art work	

Recommended snack list	
Recommended	Not allowed
Milk	Fizzy drinks
Juice	Gum / sweets / candy
Water	Chocolate bars
Cereal bars (healthy – not chocolate)	Chocolate biscuits, muffins, cupcakes, cakes, cookies
Sandwiches, wraps	Fried food
Vegetable sticks / slices	Boxed fast food
Fruit pieces	Sugary puddings (e.g. crème caramels)
Plain biscuits	Donuts
Raisins	Fries / chips
Yoghurt / labneh	
Cereal (not chocolate)	